

Acta Universitatis Wratislaviensis No 3498

GERMANICA WRATISLAVIENSIA 138

Auswertung und Neubewertung

HERAUSGEGEBEN VON

Iwona Bartoszewicz

Marek Hańub

Tomasz Małyszczek

Wrocław 2013

Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego

Gutachter

Urszula Bonter, Peter Ernst,
Detlef Haberland, Marek Jaroszewski,
Krzysztof Kuczyński, Ryszard Lipczuk,
Karen Pittner, Robert Rduch, Karsten Rinas,
Barbara Skowronek, Matthias Weber,
Manfred Weinberg, Mariola Wierzbicka

Herausgeber

Iwona Bartoszewicz, Marek Hałub, Tomasz Małyszek

Redaktionsbeirat

Iwona Bartoszewicz (Vorsitzende), Edward Białek, Lestaw Cirko,
Mirosława Czarnačka, Marek Hałub, Wojciech Kunicki, Anna Małgorzewicz,
Lucjan Puchalski, Irena Światłowska-Prędota und Joanna Szczęk (Schriftleitung)

Wissenschaftlicher Beirat

Wolfgang Mieder (Burlington)
Ulrich Engel (Heppenheim)
Hannelore Scholz (Berlin)
Rudolf Lenz (Marburg)
Georg Schuppener (Leipzig)

Sprachliche Beratung

Veronika Hyden-Hanscho

© Copyright by Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego Sp. z o.o., Wrocław 2013

ISSN 0239-6661 (AUWr)
ISSN 0435-5865 (GW)
ISBN 978-83-229-3384-8

Auflage: 150 Expl.

Die ursprüngliche Version der Zeitschrift ist eine Druckversion

Gesetzt in Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego Sp. z o.o.
50-137 Wrocław, pl. Uniwersytecki 15
Tel. +48 71 3752885, E-Mail: marketing@wuwr.com.pl

Contents

Literary studies

- Natalia Żarska: *The garden of Zobtenmountain and Eichendorff's early space-concepts* 11
- Andrzej Pilipowicz: *Allusion instead of illusion. The conception of the ghost of the emperor Charles V in the drama „Don Carlos“ by Friedrich Schiller and in the libretto by Josèphe Méry and Camille du Locle to the opera „Don Carlos“ by Giuseppe Verdi* 27
- Monika Hernik-Młodzianowska: *„Every line, that I'll write from now on, will be used against me“ – Representation of autobiographical memory in Christa Wolf's „Stadt der Engel oder The Overcoat of Dr. Freud“* 41
- Justyna Kłopotowska: *Literary works are created like memories – to Erica Pedrettis stories „Sonnenaufgänge, Sonnenuntergänge“* 55

Linguistics

- Agnieszka Fus, Łukasz Kopacz, Zdzisław Wawrzyniak: *The conceptual and functional dimension of intercultural competence* 69
- Anna Gondek: *The assessment of the human being – stupidity in the light of German and Polish phraseology* 83
- Marcelina Kałasznik: *Polish and German names of European organizations – a structural analysis in the light of translation strategies* 95
- Roberta V. Rada: *Cultural aspects in phraseology research* 113
- Jaroslava Vondrášková: *Current German banking language in brief* 129

Cultural studies

- Barbara Breysach: *History, myth and ambivalence of money: The perspective of cultural studies in times of European debt crisis* 141
- Hans W. Giessen: *Platon's „Phaidros“ text passage and the media theory of Marshall McLuhans* 153

Glottodidactics

Carmen Castro Moreno, Kurt Rüdinger: <i>The „Whodunit” as an instrument in foreign language lessons – described by means of Jaume Fuster’s „Claus de vidre“</i>	163
Alina Dorota Jarząbek: <i>The pluricentric approach and the principle of DACH in Polish textbooks of German as a foreign language</i>	173
Reviews and reports	185